



AKT



MIASTO BURG STARGARD
w Republice Federalnej Niemiec

GMINA TYCHOWO
w Rzeczypospolitej Polskiej
podejmują niniejszym decyzję o wspólnym

PARTNERSTWIE.

Partnerstwo to powinno służyć zapewnieniu socjalnego, gospodarczego i kulturalnego rozwoju obydwu gmin.

Poprzez to partnerstwo powinna być umożliwiona, wspomagana i umacniana współpraca pomiędzy placówkami komunalnymi, organizacjami i instytucjami społecznymi, zrzeszeniami i związkami oraz między mieszkańcami.

Obydwie gminy pochwalają wszelkie działania i aktywności, które będą służyć nawiązaniu partnerskich i przyjacielskich stosunków między Burg Stargard i Tychowem i tymże przyczynią się do transgranicznego porozumienia.

Za miasto Burg Stargard

Hartmut Rose
Przewodniczący Rady Miasta

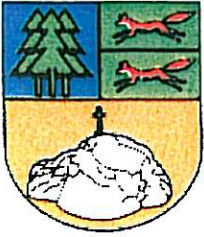
Bärbel Bredemeier
Burmistrz

Za gminę Tychowo

Alina Mycio
Przewodnicząca Rady Gminy

Jerzy Zuk
Wójt

Tychowo, 9. września 2006



PARTNERSTWIE

GMINA TYCHOWO

MIASTO BURG STARGARD

Plan działania

1. Ogólne

Na podstawie oficjalnie podpisanego partnerstwa, w dniu 9. września 2006 roku, między miastem Burg Stargard / Niemcy i gminą Tychowo / Polska, obydwie strony potwierdzają swą intencję, która cele partnerstwa ma realizować m.in. przez niżej wymienione działania, aktywności i projekty.

Obydwie jednostki komunalne będą korzystać z istniejącego już partnerstwa między powiatami Mecklenburg-Strelitz i Białogard; członkostwa w Euroregionie Pomerania oraz możliwości Towarzystwa Niemiecko-Polskiego w realizacji wspólnych celów.

2. Plan działania

a) Handel i rzemiosło

Obydwie gminy będą się starać uczestniczyć w spotkaniach gospodarczych, targach i podobnych tematycznie imprezach, które będą organizowane przez jednostki ponadregionalne. Potrzebne do tego celu dane powinny być systematycznie wymieniane. Według stanu na dzień dzisiejszy są prowadzone następujące, pojedyncze projekty:

- Polsko-niemieckie spotkania przedsiębiorców w spichlerzu Woggersin,
- Targi gospodarcze w Białogardzie,
- Polsko-niemiecka giełda współpracy dla małych i średnich przedsiębiorstw w Euroregionie Pomerania (KMU),
- Dzień spotkań polsko-niemieckich z forum tematycznym, organizowanym raz do roku, zmiennie - w powiecie Mecklenburg-Strelitz i Białogardzkim.

b) Rolnictwo

Rolnictwo jest w obydwu gminach najważniejszą gałęzią gospodarki. Powinny być rozwinięte i zintensyfikowane kontakty między rolnikami i zakładami rolniczymi.